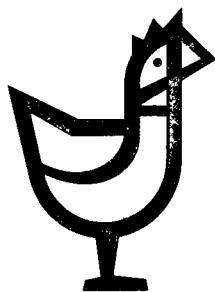


Kommissionen for De europæiske Fællesskaber  
 Kommission der Europäischen Gemeinschaften  
 Commission of the European Communities  
 Commission des Communautés européennes  
 Commissione delle Comunità europee  
 Commissie van de Europese Gemeenschappen



Animalske produkter

Tierische Produkte

Livestock products

Produits animaux

Prodotti animali

Dierlijke produkten

**Landbrugsmarkeder**

**Agrarmärkte**

**Agricultural markets**

**Marchés agricoles**

**Mercati agricoli**

**Landbouwmarkten**

**Priser**  **Preise**  **Prices**  **Prix**  **Prezzi**  **Prijzen**

*Basée sur des informations, rassemblées par les services de la Direction Générale de l'Agriculture, dans le cadre de l'application de la politique agricole commune, la publication "Marchés Agricoles – Prix" contient des données concernant les prix fixés par le Conseil ou par la Commission et les prix constatés sur les différents marchés de la Communauté.*

*La table des matières (page 2) mentionne les produits traités.*

*Après une introduction par produit, des tableaux donnent l'évolution, pour une période de plusieurs semaines et de plusieurs mois, des :*

- montants fixés,*
- prix de marché (si possible),*
- prélèvements envers pays tiers,*
- prix sur le marché mondial (si possible).*

*En outre, quelques graphiques ont été insérés dans la publication.*

€

Kommissionen for De europæiske Fællesskaber  
Kommission der Europäischen Gemeinschaften  
Commission of the European Communities  
Commission des Communautés européennes  
Commissione delle Comunità europee  
Commissie van de Europese Gemeenschappen



Animalske produkter	<b>Landbrugsmarkeder</b>
Tierische Produkte	<b>Agrarmärkte</b>
Livestock products	<b>Agricultural markets</b>
Produits animaux	<b>Marchés agricoles</b>
Prodotti animali	<b>Mercati agricoli</b>
Dierlijke produkten	<b>Landbouwmarkten</b>

**Priser** □ **Preise** □ **Prices** □ **Prix** □ **Prezzi** □ **Prijzen**

**GENERALDIREKTORATET FOR LANDBRUG, Direktorat Generale anliggender  
GENERALDIREKTION LANDWIRTSCHAFT, Direktion Allgemeine Angelegenheiten  
DIRECTORATE-GENERAL AGRICULTURE, Directorate General matters  
DIRECTION GENERALE DE L'AGRICULTURE, Direction Affaires générales  
DIREZIONE GENERALE DELL'AGRICOLTURA, Direzione Affari generali  
DIRECTORAAT-GENERAAL LANDBOUW, Directoraat Algemene zaken**

**Rue de la Loi 200 – B-1049 Bruxelles  
Bâtiment Berlaymont**

**Tél. 735 00 40/735 80 40**

**Télex 22037 (AGREC)**

**Eftertryk med kildeangivelse tilladt  
Nachdruck mit Quellenangabe gestattet  
Reference to this publication is requested for reproduction of any data  
La reproduction des données est subordonnée à l'indication de la source  
La riproduzione del contenuto è subordinata alla citazione della fonte  
Het overnemen van gegevens is toegestaan mits bronvermelding**

Tegn og forkortelser	Zeichen und Abkürzungen	Abbreviations and symbols		Abréviations et signes employés	Abbreviazioni e segni convenzionali	Tekens en afkortingen
Ingen prisnotering eller fastsættelse	Keine Preisnotierung oder -festsetzung	No prices quoted or fixed	-	Pas de cotation ou fixation des prix	Nessuna quotazione o fissazione di prezzo	Geen notering of prijsvaststelling
Oplysninger ikke til rådighed	Informationen nicht verfügbar	Information not available	.	Informations non disponibles	Informazioni non disponibili	Informaties niet beschikbaar
Gennemsnit	Durchschnitt	Average	Ø	Moyenne	Media	Gemiddelde
-	-	-	UM	Unité monétaire	Unità monetaria	-
-	Geldeinheit	-	GE	-	-	Geldeenheid
-	-	Monetary unit	MU	-	-	-
Pengeenhed	-	-	PE	-	-	-
Europæisk regningsenhed	Europäische Rechnungseinheit	European unit of account	ECU	Unité de compte européenne	Unità di conto europea	Europese rekeneenheid
National valuta	Nationale Währung	Currency amount	MN	Monnaie nationale	Moneta nazionale	Nationale valuta
Belgisk franc	Belgischer Frank	Belgian franc	BFR	Franc belge	Franco belga	Belgische frank
Tysk mark	Deutsche Mark	German mark	DM	Mark allemand	Marco tedesco	Duitse mark
Fransk franc	Französischer Frank	French franc	FF	Franc français	Franco francese	Franse frank
Italiensk lire	Italienische Lira	Italian lira	LIT	Lire italienne	Lira italiana	Lire
Luxembourgsk franc	Luxemburger Frank	Luxembourg franc	LFR	Franc luxembourgeois	Franco lussemburghese	Luxemburgse frank
Nederlandsk gylde	Holländischer Gulden	Dutch guilder	HFL	Florin néerlandais	Florino olandese	Gulden
Dansk krone	Dänische Krone	Danish krone	DKR	Couronne danoise	Corona danese	Deense kroon
Pund sterling	Pfund Sterling	Pound sterling	UKL	Livre sterling	Sterlina inglese	Pond sterling
Irsk pund	Irisches Pfund	Irish pound	IRL	Livre irlandaise	Sterlina irlandese	Iers pond
Østrigsk schilling	Österreichischer Schilling	Austrian schilling	ÖS	Schilling autrichien	Scellino austriaco	Oostenrijkse schilling
Schweizerfranc	Schweizer Frank	Swiss franc	SFR	Franc suisse	Franco svizzero	Zwitserse frank
Svensk krone	Schwedische Krone	Swedish krone	SKR	Couronne suédoise	Corona svedese	Zweedse kroon
<u>Engelske mål</u>	<u>Englische Masse</u>	<u>English measures</u>		<u>Mesures anglaises</u>	<u>Misure inglesi</u>	<u>Engelse maat</u>
Pund	Pfund	Pound	lb	Livre	Libbra	Pond
Hundredweight	Hundredweight	Hundredweight	cwt (112 lb)	Hundredweight	Hundredweight	Hundredweight
Levende vægt	Lebendgewicht	Live weight	PVI	Poids vif	Peso vivo	Levend gewicht
Slagtevægt	Schlachtgewicht	Slaughtered Weight	PAB	Poids abattu	Peso morto	Geslacht gewicht
Produktgruppe	Produktgruppe	Product group	PG	Groupe de produits	Gruppo del prodotto	Produktengroep
-	-	-	UEBL	Union économique belgo-luxembourgeoise	Unione economica belgo-lussemburghese	-
Belgisk-luxembourgsk økonomisk union	Belgisch-luxemburgische Wirtschaftsunion	Belgo-Luxembourg Economic Union	BLEU	-	-	Belgisch-luxemburgse economische unie

	<u>Side/Seite</u>	
Helligdage	5	Feiertage
I. <u>Svinekød</u>		I. <u>Schweinefleisch</u>
A. Forklaringer	7 - 18	A. Erläuterungen
B. Fastsatte priser		B. Festgesetzte Preise
1. Basispris	19	1. Grundpreis
2. Slusepriser og importafgifter over for tredjelande	20	2. Einschleusungspreise und Abschöpfungen gegenüber Drittländern
C. Markedspriser		C. Marktpreise
1. Svin	21 - 33	1. Schweine
2. Delstykker	34 - 37	2. Teilstücke
II. <u>Æg</u>		II. <u>Eier</u>
A. Forklaringer	38 - 43	A. Erläuterungen
B. Fastsatte priser - Slusepriser og importafgifter over for tredjelande	44	B. Festgesetzte Preise - Einschleusungspreise und Abschöpfungen gegenüber Drittländern
C. Markedspriser	45 - 49	C. Marktpreise
III. <u>Fjerkræ</u>		III. <u>Geflügel</u>
A. Forklaringer	50 - 55	A. Erläuterungen
B. Fastsatte priser - Slusepriser og importafgifter over for tredjelande	56 - 57	B. Festgesetzte Preise - Einschleusungspreise und Abschöpfungen gegenüber Drittländern
C. Markedspriser	58 - 59	C. Marktpreise
IV. <u>Oksekød</u>		IV. <u>Rindfleisch</u>
A. Forklaringer	60 - 77	A. Erläuterungen
B. Fastsatte priser	78	B. Festgesetzte Preise
C. Markedspriser		C. Marktpreise
1. Levende kvæg :		1. Lebende Rinder :
a) - Medlemstaterne	79 - 84	a) - Mitgliedstaaten
b) - Tredjelande	85 - 86	b) - Drittländer
2. Levende kalve	87 - 90	2. Lebende Kälber
D. Markedspriser	91 - 94	D. Marktpreise
E. Importafgifter over for tredjelande	95 - 98	E. Abschöpfungen gegenüber Drittländern
V. <u>Mejeriprodukter</u>		V. <u>Milcherzeugnisse</u>
A. Forklaringer	99 - 109	A. Erläuterungen
B. Fastsatte priser	110	B. Festgesetzte Preise
1. Indikativpris		1. Richtpreis
2. Interventionspris		2. Interventionspreise
3. Ydelse af støtte		3. Gewährung von Beihilfen
4. Tærskelpriser		4. Schwellenpreise
C. Tærskelpriser - Importafgifter over for tredjelande	111 - 112	C. Schwellenpreise - Abschöpfungen gegenüber Drittländern

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIERES

	<u>Page/Page</u>	
Non-working days	5	Jours fériés
<u>I. Pigmeat</u>		<u>I. Viande porcine</u>
A. Explanatory note	7 - 18	A. Eclaircissements
B. Fixed prices		B. Prix fixés
1. Basic price	19	1. Prix de base
2. Sluice-gate prices and levies on imports from third countries	20	2. Prix d'écluse et prélèvements envers pays tiers
C. Market prices		C. Prix de marché
1. Pigs	21 - 33	1. Porcs
2. Cuts	34 - 37	2. Pièces de la découpe
<u>II. Eggs</u>		<u>II. Oeufs</u>
A. Explanatory note	38 - 43	A. Eclaircissements
B. Fixed prices - Sluice-gate prices and levies on imports from third countries	44	B. Prix fixés - Prix d'écluse et prélèvements envers pays tiers
C. Market prices	45 - 49	C. Prix de marché
<u>III. Poultry</u>		<u>III. Volailles</u>
A. Explanatory note	50 - 55	A. Eclaircissements
B. Fixed prices - Sluice-gate prices and levies on imports from third countries	56 - 57	B. Prix fixés - Prix d'écluse et prélèvements envers pays tiers
C. Market prices	58 - 59	C. Prix de marché
<u>IV. Beef and veal</u>		<u>IV. Viande bovine</u>
A. Explanatory note	60 - 77	A. Eclaircissements
B. Fixed prices	78	B. Prix fixés
C. Market prices		C. Prix de marché
1. Live adult bovine animals :		1. Bovins vivants :
a) - Member states	79 - 84	a) - Etats membres
b) - Third countries	85 - 86	b) - Pays tiers
2. Live calves	87 - 90	2. Veaux vivants
D. Market prices	91 - 94	D. Prix de marché
E. Levies on imports from third countries	95 - 98	E. Prélèvements envers pays tiers
<u>V. Milk and milk products</u>		<u>V. Produits laitiers</u>
A. Explanatory note	99 - 109	A. Eclaircissements
B. Fixed prices	110	B. Prix fixés
1. Target price		1. Prix indicatif
2. Intervention prices		2. Prix d'intervention
3. Aids		3. Mesures d'aide
4. Threshold prices		4. Prix de seuil
C. Threshold prices - Levies on imports from third countries	111 - 112	C. Prix de seuil - Prélèvements envers pays tiers

	<u>Pagina/Bladzijde</u>	
Giorni festivi	5	Feestdagen
<u>I. Carne suina</u>		<u>I. Varkensvlees</u>
A. Spiegazioni	7 - 18	A. Toelichting
B. Prezzi fissati		B. Vastgestelde prijzen
1. Prezzo di base	19	1. Basisprijs
2. Prezzi limite e prelievi verso paesi terzi	20	2. Sluisprijzen en heffingen tegenover derde landen
C. Prezzi di mercato		C. Marktprijzen
1. Suini	21 - 33	1. Varkens
2. Prezzi staccati	34 - 37	2. Deelstukken
<u>II. Uova</u>		<u>II. Eieren</u>
A. Spiegazioni	38 - 43	A. Toelichting
B. Prezzi fissati - Prezzi limite e prelievi verso paesi terzi	44	B. Vastgestelde prijzen - Sluisprijzen en heffingen tegenover derde landen
C. Prezzi di mercato	45 - 49	C. Marktprijzen
<u>III. Pollame</u>		<u>III. Gevogelte</u>
A. Spiegazioni	50 - 55	A. Toelichting
B. Prezzi fissati - Prezzi limite e prelievi verso paesi terzi	56 - 57	B. Vastgestelde prijzen - Sluisprijzen en heffingen tegenover derde landen
C. Prezzi di mercato	58 - 59	C. Marktprijzen
<u>IV. Carne bovina</u>		<u>IV. Rundvlees</u>
A. Spiegazioni	60 - 77	A. Toelichting
B. Prezzi fissati	78	B. Vastgestelde prijzen
C. Prezzi di mercato		C. Marktprijzen
1. Bovini vivi :		1. Levende runderen :
a) - Stati membri	79 - 84	a) - Lid-staten
b) - Paesi terzi	85 - 86	b) - Derde landen
2. Vitelli vivi	87 - 90	2. Levende kalveren
D. Prezzi di mercato	91 - 94	D. Marktprijzen
E. Prelievi verso paesi terzi	95 - 98	E. Heffingen tegenover derde landen
<u>V. Prodotti lattiero-caseari</u>		<u>V. Zuivelprodukten</u>
A. Spiegazioni	99 - 109	A. Toelichting
B. Prezzi fissati	110	B. Vastgestelde prijzen
1. Prezzo indicativo		1. Richtprijs
2. Prezzi d'intervento		2. Interventieprijzen
3. Misure d'aiuto		3. Steunmaatregelen
4. Prezzi d'entrata -		4. Drempelprijzen
C. Prezzi d'entrata - Prelievi verso paesi terzi	111 - 112	C. Drempelprijzen - Heffingen tegenover derde landen



OFFENTLIGE HELLIGDAGE I DE EUROPAEISKE FÆLLESSKABLANDE  
FEIERTAGE IN DEN LÄNDERN DER EG  
OFFICIAL NON-WORKING DAYS IN THE COUNTRIES OF THE EC

JOURS FÉRIÉS DANS LES PAYS DES C.E.  
GIORNI FESTIVI NEI PAESI DELLE C.E.  
FEESTDAGEN IN DE LANDE VAN DE E.G.

1980

	d.	Belgique/ België	Danmark	FR Deutschland	France	Ireland	Italia	Luxembourg	Nederland	United Kingdom	Commission						
JAN	1	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	Nytaarsdag	Neujahr	New Year's Day	Nouvel An	Capodanno	Nieuwjaarsdag
FEB	18	-	-	-	-	-	-	X	-	-	-	Fastelavns Mandag	Rosenmontag	Carnival Monday	Lundi de Carnaval	Lunedì di Carnevale	Maandag van Karnaval
MAR	17	-	-	-	-	X	-	-	-	-	-	Skaertorsdag	Gründonnerstag	Maundy Thursday	Jeudi Saint	Giovedì Santo	Witte Donderdag
AVR	3	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-	Langfredag	Karfreitag	Good Friday	Vendredi Saint	Venerdì Santo	Goede Vrijdag
	7	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	2. Paaskedag	Ostermontag	Easter Monday	Lundi de Pâques	Lunedì dell'Angelo	Paasmaandag
	25	-	-	-	-	-	X	-	-	-	-	Aarsdag for Befrielsen	Jahrestag der Befreiung	Liberation Day	Anniversaire de la Libération	Anniversario della Liberazione	Verjaardag van de Bevrijding
	30	-	-	-	-	-	-	-	X	-	-	Dronningens Foedselsdag	Geburtstag der Königin	Queen's Birthday	Anniversaire de la Reine	Genetliaco della Regina	Koninginnedag
MAI	1	X	-	X	X	-	X	X	-	-	X	Maj Festdag	Maifeiertag		Fête du travail	Festa del Lavoro	Dag van de Arbeid
	2	-	X	-	-	-	-	-	X	-	-	Bededag		May Day			
	5	-	-	-	-	-	-	-	X	X	-						
	9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	X	Aarsdag for Robert Schuman Erklæring (1950)	Jahrestag der Erklärung von Robert Schuman (1950)	Anniversary of the Robert Schuman declaration (1950)	Anniversaire de la déclaration de Robert Schuman (1950)	Anniversario della dichiarazione di Robert Schuman (1950)	Verjaardag van de Bevrijding
	15	X	X	X	X	-	-	X	X	-	X	Kristi Himmelfartsdag	Christi Himmelfahrt	Ascension Day	Ascension	Ascensione	Verjaardag van de verklaring van Robert Schuman (1950)
JUN	26	X	X	X	X	-	-	X	X	-	X	2. Pinsedag	Pfingstmontag	Spring bank Holiday	Lundi de Pentecôte	Lunedì della Pentecoste	Hemelvaartsdag
	2	-	-	-	-	X	-	-	-	-	-			Whit Monday			Pinkstermaandag
	5	-	X	X	-	-	-	-	-	-	-	Grundlovsdag	Fronleichnam	Corpus Christi	Fête Dieu	Corpus Domini	Sacramentsdag
	17	-	-	X	-	-	-	-	-	-	-	Aarsdag for den Tyske Enhed	Tag der Deutschen Einheit	German Unity Day	Journée de l'Unité allemande	Giorno dell'Unità tedesca	Dag van de Duitse Eenheid
JUL	23	-	-	-	-	-	-	X	-	-	-	National Festdag	Nationalfeiertag	National Holiday	Fête nationale	Festa nazionale	Nationale Feestdag
	14	-	-	-	X	-	-	-	-	-	-	National Festdag	Nationalfeiertag	National Holiday	Fête Nationale	Festa nazionale	Nationale Feestdag
	21	X	-	-	-	-	-	-	-	-	X	National Festdag	Nationalfeiertag	National Holiday	Fête Nationale	Festa nazionale	Nationale Feestdag
	22	X(*)	-	-	-	-	-	-	-	-	-						
AUG	4	-	-	-	-	X	-	-	-	-	-	Maria Himmelfartsdag	Maria Himmelfahrt	Autumn Holiday	Assomption	Assunzione di M.V.	Maria-ten-Hemelopneming
	15	X	-	-	X	-	X	X	-	-	X			Assumption			
	25	-	-	-	-	-	-	-	-	X	-			Summer bank Holiday			
SEP	1	-	-	-	-	-	-	X	-	-	-				Lundi de La Schobermesse		
OCT	27	-	-	-	-	X	-	-	-	-	-			Autumn Holiday			
NOV	1	X	-	-	X	-	X	X	-	-	X	Alle Helgensdag	Allerheiligen	All Saints' Day	Toussaint	Ognissanti	Allerheiligen
	2	X	-	-	-	-	-	-	-	-	X	Alle Sjaelesdag	Allerseeelen	All Souls' Day	Trépassés	Commem. dei Defunti	Allerzielen
	11	X	-	-	X	-	-	-	-	-	-	Vaabenstillstand 1914-1918	Waffenstillstand 1914-1918	Armistice Day 1914-1918	Armistice 1914-1918	Armistizio 1914-1918	Wapenstilstand 1914-1918
	15	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Fest for Dynastiet	Fest der Dynastie	Dynasty Day	Fête de la Dynastie	Festa della Dinastia	Feest van de Dynastie
DEC	19	-	-	X	-	-	-	-	-	-	-		Buss- und Bettag	Immaculate Conception	L'Immaculée Conception	Immacolata Concezione	Maria Onbevlekte Ontv.
	8	-	-	-	-	-	X	-	-	-	-	Marias Undfangelse	Heiligabend	Christmas Eve	Veille de Noël	Vigilia di Natale	
	24	-	X	-	-	-	-	-	-	-	X	Juleaftensdag	Weihnachten	Christmas Day	Noël	Natale di N.S.	Kerstmis
	25	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	Juledag	Weihnachten	Christmas Day	Noël	Natale di N.S.	2de Kerstdag
	26	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	2. Juledag	Weihnachten	Boxing Day	2e jour de Noël	S. Stefano	
	31	-	X	-	-	-	-	-	X	-	X(*)	Nytårsaftensdag	Silvester	New Year's Eve	Sylvestre	S. Silvestro	Oudejaarsdag

(\*) Eftermiddag/Nachmittag/P.M./Après-midi/Pomeriggio/Namiddag.

#### INLEDENDE BEMAERKNING

Alle de i dette haefte opførte angivelser (priser, importafgifter o.a.) kan betragtes som endelige, dog under forbehold af eventuelle trykfejl og senere ændringer af de angivelser, som har tjent til beregning af gennemsnit.

#### VORBEMERKUNG

Alle in diesem Heft aufgenommenen Angaben (Preise, Abschöpfungen) können als endgültig angesehen werden, jedoch unter dem Vorbehalt eventueller Druckfehler und etwaigen nachträglichen Änderungen derjenigen Angaben, die zur Berechnung von Durchschnitten gedient haben.

#### PRELIMINARY NOTE

The data contained in this publication (prices, levies, etc...) may be regarded as definitive, subject to any printing errors or to changes subsequently made to the data used for calculating averages. The Continental practice of using commas rather than decimal points has been followed throughout this publication.

#### REMARQUE PRELIMINAIRE

Toutes les données, reprises dans cette publication (prix, prélèvements, e.a.) peuvent être considérées comme définitives, sous réserve toutefois des fautes d'impression éventuelles ou des modifications, apportées ultérieurement aux données, qui ont servi de base pour le calcul des moyennes.

#### NOTA PRELIMINARE

Tutti i dati ripresi in questa pubblicazione (prezzi, prelievi ed altri) possono essere considerati come definitivi, con riserva tuttavia ad eventuali errori di stampa o ad ulteriori modifiche apportate ai dati che sono serviti da base per il calcolo delle medie.

#### OPMERKING VOORAF

Alle in deze publicatie opgenomen gegevens (prijzen, heffingen, e.d.) kunnen als definitief worden beschouwd, onder voorbehoud echter van eventuele drukfouten en van wijzigingen die achteraf werden aangebracht in de grondgegevens, die als basis dienden voor de berekening van gemiddelden.

## S V I N E K Ø D

Forklaringer til de nedenfor anførte priser på svinekød (fastsatte priser og markedspriser) og importafgifter.

### INDLEDNING

I forordning nr. 20/62/EØF af 4.4.1962 (De europæiske Fællesskabers Tidende nr. 30 af 20.4.1962) er det bestemt, at den fælles markedsordning for svinekød skal gennemføres gradvis fra 30. juli 1962, og at den således oprettede markedsordning først og fremmest skulle omfatte et system af importafgifter for vareudvekslingen mellem medlemstaterne og med tredjelande, som især beregnes på grundlag af priserne for foderkorn.

Indførslen fra 1. juli 1967 af fælles kornpriser inden for Fællesskabet medførte, at der på det tidspunkt oprettedes et enhedsmarked for svinekød. Dermed bortfaldt Fællesskabets interne importafgifter.

Danmarks, Irlands og Det forenede Kongeriges tiltrædelse er fastsat i traktaten om de nye medlemsstaters tiltrædelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab og af Det europæiske Atomenergifællesskab undertegnet den 22. januar 1972 (EFT nr. L 73 af 27.3.1972, 15. år.).

### I. PRISREGLER

#### A. Fastsatte priser

Basispris : (Forordning nr. 121/67/EØF, og (EØF) nr. 2759/75 - artikel 4)

I henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 2759/75 af 29.10.1975 (De europæiske Fællesskabers Tidende af 1.11.1975, 18. årgang nr. L 282) om den fælles markedsordning for svinekød fastsætter Rådet efter forslag fra Kommissionen hvert år før 1. august en basispris for Fællesskabet, der gælder for den næste salgssæson, som løber fra 1. november til 31. oktober. Denne basispris er fastsat for slagtede svin af standardkvalitet på et sådant niveau, at den bidrager til at sikre prisstabiliseringen på markederne uden at føre til dannelse af strukturelle overskud i Fællesskabet.

Slusepriser : (Forordning nr. 121/67/EØF, og (EØF) nr. 2759/75 - artikel 12)

Kommissionen fastsætter slusepriser for Fællesskabet efter høring af den kompetente forvaltningskomité. Slusepriserne fastsættes forud for hvert kvartal og gælder fra 1. november, 1. februar, 1. maj og 1. august. Fastsættelsen sker på grundlag af værdien af den fodermængde, der er nødvendig til produktion af 1 kg svinekød, udtrykt i verdensmarkedspriser for foderkorn og andre foderstoffer. Desuden tages der hensyn til de almindelige produktions- og salgskostninger.

Interventionsforanstaltninger : (Forordning nr. 121/67/EØF, og (EØF) nr. 2759/75 - artikel 4, stk. 2 og artikel 5, stk. 1)

Såfremt der er truffet beslutning om interventionsforanstaltninger, fastsættes der en interventionspris afledt af basisprisen. Købsprisen for slagtede svin af standardkvalitet må så ikke være højere end 92 % og ikke lavere end 85 % af basisprisen.

#### B. Kvalitet (standard) (Forordning nr. 192/67/EØF, og (EØF) nr. 2761/75 - artikel 2)

Basisprisen og interventionsprisen gælder for slagtede svin af middelkvalitet (standardkvalitet), som er repræsentative for tilbuddet, og for hvilke det er karakteristisk, at priserne ligger tæt op ad hinanden. Standardkvalitet vil sige svinekroppe, som falder under handelsklasse II i Fællesskabets handelsklasseskema for svinekroppe fastlagt i forordning (EØF) nr. 2760/75, med undtagelse af dem, som har en vægt på under 70 kg eller lig med eller over 160 kg.

### II. REGLER FOR SAMHANDELEN MED TREDJELANDE

Importafgifter : (Forordning nr. 121/67/EØF, og (EØF) nr. 2759/75 - artikel 8)

For de i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2759/75 nævnte toldpositioner fastsættes der forud for hvert kvartal en importafgift. Hvad angår beregningen af de enkelte importafgifter, henvises til artikel 9 og 10 i forordning (EØF) nr. 2759/75.

Eksportrestitutioner : (Forordning nr. 121/67/EØF, og (EØF) nr. 2759/75 - artikel 15)

For at muliggøre udførsel af produkter inden for denne sektor på grundlag af de noteringer eller priser, der gælder på verdensmarkedet for disse produkter, kan forskellen mellem disse noteringer eller priser og priserne inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution. Denne restitution er den samme for hele Fællesskabet og kan differentieres alt efter bestemmelsessted.

### III. PRISER PÅ HJEMMEMARKEDET

Priserne på slagtede svin fastsættes for følgende repræsentative markeder (Forordning nr. 213/67/EØF - 2112/69 - 2090/70 - 224/72 - 2708/72 - 2762/75)

<u>Belgien</u>	Alle følgende markeder	: Genk, Lokeren, Charleroi, Herve og Anderlecht
<u>Danmark</u>	Følgende noteringscenter	: København
<u>Forbundsrepublikken</u>	Alle følgende noteringscentre	: Bremen, Düsseldorf, Frankfurt/Main, Hannover, Kiel, Hamburg, Mainz, München, Münster, Nürnberg, Oldenburg, Stuttgart
<u>Frankrig</u>	Alle følgende noteringscentre	: Rennes, Angers, Caen, Lille, Paris, Lyon, Metz, Toulouse
<u>Irland</u>	Alle følgende markeder	: Cavan, Rooskeev, Limerick, Roscrea, Cork
<u>Italien</u>	Alle følgende markeder	: Milano, Cremona, Mantova, Modena, Parma, Reggio Emilia, Macerata/Perugia
<u>Luxembourg</u>	Alle følgende markeder	: Luxembourg, Esch
<u>Nederlandene</u>	Alle følgende noteringscentre	: Arnhem, Boxtel, Oss, Cuyck a/d Maas
<u>Det forenede Kongerige</u>	Bletchley noteringscenter for alle følgende områder	: Scotland, Northern Ireland, Wales and Western England, Northern England, Eastern England.

## S C H W E I N E F L E I S C H

Erläuterungen zu den nachstehend aufgeführten Preisen für Schweinefleisch (festgesetzte Preise und Marktpreise) und  
Abschöpfungen bei der Einfuhr

### EINLEITUNG

In der Verordnung Nr. 20/62/EWG vom 4.4.1962 (Amtsblatt Nr. 30 vom 20.4.1962) wurde bestimmt, dass die gemeinsame Marktorganisation für Schweinefleisch ab 30. Juli 1962 schrittweise errichtet wird, und dass die auf diese Weise errichtete Marktorganisation im wesentlichen eine Regelung von Abschöpfungen für den Warenverkehr zwischen den Mitgliedstaaten und mit dritten Ländern umfassen wird, bei deren Berechnung insbesondere die Futtergetreidepreise zugrunde gelegt werden.

Im Zuge der Einführung einheitlicher Getreidepreise in der Gemeinschaft ab 1. Juli 1967 wird zu diesem Zeitpunkt ein gemeinsamer Markt für Schweinefleisch hergestellt. Damit entfielen die innergemeinschaftlichen Abschöpfungen.

Der Beitritt von Danemark, Irland und des Vereinigten Königreiches ist in dem am 22. Januar 1972 unterzeichneten Vertrag über den Beitritt neuer Mitgliedstaaten zur Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und zur Europäischen Atomgemeinschaft geregelt worden (Amtsblatt vom 27.3.1972 - 15. Jahrgang Nr. L 73).

### I. PREISREGELUNG

#### A. Festgesetzte Preise

Grundpreis : (Verordnung Nr. 121/67/EWG und (EWG) Nr. 2759/75 - Art. 4)

Gemäss Artikel 4 der Verordnung (EWG) Nr. 2759/75 vom 29.10.1975 (Amtsblatt vom 1.11.1975, 18. Jahrgang Nr. L 282) über die gemeinsame Marktorganisation für Schweinefleisch setzt der Rat auf Vorschlag der Kommission jährlich vor dem 1. August einen Grundpreis fest; der Grundpreis gilt für die nächste Verkaufssaison, die vom 1. November bis 31 Oktober läuft, für geschlachtete Schweine einer Standardqualität, und zwar so, dass er dazu beiträgt, die Preisstabilisierung auf den Märkten zu gewährleisten, ohne zur Bildung struktureller Ueberschüsse in der Gemeinschaft zu führen.

Einschleusungspreise : (Verordnung Nr. 121/67/EWG, und (EWG) Nr. 2759/75 - Art. 12)

Die Kommission setzt nach Anhörung des zuständigen Verwaltungsausschusses für die Gemeinschaft Einschleusungspreise fest. Die Einschleusungspreise werden für jedes Vierteljahr im voraus festgesetzt und gelten ab 1. November, 1. Februar, 1. Mai und 1. August. Die Festsetzung erfolgt anhand des Wertes der für die Erzeugung von 1 kg Schweinefleisch erforderlichen Futtermenge, ausgedrückt in Weltmarktpreisen für Futtergetreide und Futtermittel. Ausserdem werden die allgemeinen Erzeugungs- und Vermarktungskosten berücksichtigt.

Interventionsmassnahmen : (Verordnung Nr. 121/67/EWG, und (EWG) Nr. 2759/75 - Art. 4, Abs. 2 und Art.5, Abs.1)

Wenn es Interventionsmassnahmen gibt, wird ein aus dem Grundpreis abgeleiteter Interventionspreis festgesetzt. Der Kaufpreis für geschlachtete Schweine der Standardqualität darf dann nicht höher als 92 v.H. und nicht niedriger als 85 v.H. des Grundpreises sein.

#### B. Qualität (Standard) (Verordnung Nr. 192/67/EWG und (EWG) Nr. 2761/75 - Art. 2)

Der Grundpreis und der Interventionspreis gelten für geschlachtete Schweine mittlerer Qualität (Standardqualität), die für das Angebot repräsentativ ist und deren Kennzeichen darin besteht, dass die Preise nahe beieinander liegen. Standardqualität sind Schweinehälften, die unter die Handelsklasse II des in der Verordnung (EWG) Nr. 2760/75 festgelegten gemeinschaftlichen Handelsklassenschemas für Schweinehälften fallen, mit Ausnahme derjenigen mit einem Zweihälftengewicht von weniger als 70 oder mehr als 160 kg.

### II. REGELUNG DES HANDELS MIT DRITTEN LAENDERN

Abschöpfungen bei der Einfuhr : (Verordnung Nr. 121/67/EWG und (EWG) Nr. 2759/75 - Art. 8)

Für die in Artikel 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2759/75 genannten Zollpositionen wird vierteljährlich im voraus eine Abschöpfung festgesetzt. Was die Berechnung der einzelnen Abschöpfungen betrifft, wird auf die Artikel 9 und 10 der Verordnung (EWG) Nr. 2759/75 hingewiesen.

Erstattungen bei der Ausfuhr (Verordnung Nr. 121/67/EWG und (EWG) Nr. 2759/75 - Art. 15)

Um die Ausfuhr der Erzeugnisse dieses Sektors auf der Grundlage der Notierungen oder Preise zu ermöglichen, die auf dem Weltmarkt für diese Erzeugnisse gelten, kann der Unterschied zwischen diesen Notierungen oder Preisen und den Preisen der Gemeinschaft durch eine Erstattung bei der Ausfuhr ausgeglichen werden. Die Erstattung ist für die gesamte Gemeinschaft gleich und kann je nach Bestimmung oder Bestimmungsgebiet unterschiedlich sein.

III. PREISE AUF DEM INLAENDISCHEN MARKT

Die Preise für geschlachtete Schweine werden für folgende repräsentative Märkte festgesetzt :  
(Verordnung Nr. 213/67/EWG - 2112/69 - 2090/70 - 224/72 - 2708/72 - 2762/75)

<u>Belgien</u>	Gesamtheit folgender Märkte :	Genk, Lokeren, Charleroi, Herve und Anderlecht
<u>Dänemark</u>	Folgendes Notierungszentrum :	Kopenhagen
<u>B.R. Deutschland</u>	Gesamtheit folgender Notierungszentren	: Bremen, Düsseldorf, Frankfurt/Main, Hamburg, Hannover, Kiel, Mainz, München, Münster, Nürnberg, Oldenburg, Stuttgart
<u>Frankreich</u>	Gesamtheit folgender Notierungszentren	: Rennes, Angers, Caen, Lille, Paris, Lyon, Metz, Toulouse
<u>Irland</u>	Gesamtheit folgender Märkte :	Cavan, Rooskey, Limerick, Roscrea, Cork
<u>Italien</u>	Gesamtheit folgender Märkte :	Milano, Cremona, Mantova, Modena, Parma, Reggio Emilia, Macerata/Perugia
<u>Luxemburg</u>	Gesamtheit folgender Märkte :	Luxemburg, Esch
<u>Niederlande</u>	Gesamtheit folgender Notierungszentren	: Arnhem, Bortel, Oss, Cuyck a/d Maas
<u>Vereinigtes Königreich</u>	Das Notierungszentrum: Bletchley für die Gesamtheit folgender Regionen	Scotland, Northern Ireland, Wales and Western England, Northern England, Eastern England.

## P I G M E A T

Explanatory note on the pigmeat prices (fixed prices and market prices) and import levies shown in this  
publication

### INTRODUCTION

Regulation No 20 of 4.4.1962 (Official Journal No 30, 20.4.1962) provided that the common organization of the market in pigmeat should be established progressively from 30 July 1962 and that the main feature of the market organization would be a system of intra-Community levies and levies on imports from third countries. These levies would be calculated with particular reference to feed grain prices.

The introduction of a single price system for cereals in the Community on 1 July 1967 led to the creation of a single market for pigmeat at the same time. This resulted in the abolition of intra-Community levies.

The accession of Denmark, Ireland and the United Kingdom is regulated by the treaty relative to the accession of the new Member States to the European Economic Community and to the European Community of Atomic Energy, signed on 22 January 1972 (O.J. of 27.3.1972, 15th year No L 73).

### I. PRICES

#### A. Fixed prices

Basic price (Regulation No 121/67/EEC and (EEC) No 2759/75 - Article 4)

Article 4 of Regulation (EEC) No 2759/75 of 29.10.1975 (Official Journal No L 282, 1.11.1975) on the common organization of the market in pigmeat, stipulates that the Council, acting on a proposal from the Commission, must fix a basic price for the Community before 1 August each year. This price is valid for the following marketing year running from 1 November to 31 October. It is fixed for standard quality pig carcasses at a level which contributes towards stabilizing market prices without however leading to the formation of structural surpluses within the Community.

Sluice-gate prices (Regulation No 121/67/EEC and (EEC) No 2759/75 - Article 12)

The Commission fixes sluice-gate prices for the Community following consultation with the Management Committee. These sluice-gate prices are fixed in advance for each quarter and are valid from 1 November, 1 February, 1 May and 1 August respectively. When the prices are being fixed, the value of the quantity of feeding-stuffs required for the production of one kilogramme of pigmeat is taken into account, i.e. the value of feed grain and other feeding-stuffs on the world market. General production and marketing costs are also taken into consideration.

Intervention (Regulation No 121/67/EEC and (EEC) No 2759/75 - Article 4 (2) and Article 5 (1))

Where intervention measures are to be taken, a buying-in price for standard quality pig carcasses is fixed which may not be more than 92 % nor less than 85 % of the basic price.

B. (Standard) quality (Regulation No 192/67/EEC and (EEC) No 2761/75 - Article 2)

The basic price and the intervention price apply to average quality (standard quality) pig carcasses which are representative of supply and which are characterized by the fact that their prices are very similar. Pig carcasses graded as Class II on the Community scale for grading pig carcasses laid down by Regulation (EEC) No 2760/75, excluding carcasses weighing less than 70 kilogrammes and those weighing 160 kilogrammes or more, correspond to the standard quality.

### II. TRADE WITH THIRD COUNTRIES

Import levies (Regulation No 121/67/EEC and (EEC) No 2759/75 - Article 8)

These are fixed in advance for each quarter and apply to the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 2759/75. Rules for calculating the various import levies are contained in Article 9 and Article 10 of Regulation (EEC) No 2759/75.

Export refunds (Regulation No 121/67/EEC and (EEC) No 2759/75 - Article 15)

To enable pigmeat products to be exported on the basis of quotations or prices for these products on the world market, the difference between those quotations or prices and prices within the Community may be covered by an export refund. This refund is the same for the whole Community and may be varied according to destination.

### III. PRICES ON THE INTERNAL MARKET

The following list of representative markets was drawn up for the purpose of establishing prices for pig carcasses (Regulations Nos 213/67/EEC - 2112/69 - 2090/70 - 224/72 - 2708/72 - 2762/75)

<u>Belgium</u>	The following group of markets :	Genk, Lokeren, Charleroi, Herve and Anderlecht
<u>Denmark</u>	The following quotation centre :	Copenhagen
<u>F.R. Germany</u>	The following group of quotation centres	: Bremen, Düsseldorf, Frankfurt/Main, Hannover, Kiel, Mainz, München, Hamburg, Münster, Nürnberg, Oldenburg, Stuttgart
<u>France</u>	The following group of quotation centres	: Rennes, Angers, Caen, Lille, Paris, Lyon, Metz, Toulouse
<u>Ireland</u>	The following group of markets :	Cavan, Rooskey, Limerick, Roscrea, Cork
<u>Italy</u>	The following group of markets :	Milano, Cremona, Mantova, Modena, Parma, Reggio Emilia, Macerata/Perugia
<u>Luxembourg</u>	The following group of markets :	Luxembourg, Esch
<u>Netherlands</u>	The following group of quotation centres	: Arnhem, Bortel, Oss, Cuyck a/d Maas
<u>United Kingdom</u>	The quotation centres of Bletchley for the following group of regions	: Scotland, Northern Ireland, Wales and Western England, Northern England, Eastern England



## V I A N D E P O R C I N E

Eclaircissements concernant les prix de la viande de porc (prix fixés et prix de marché) et les prélèvements à l'importation repris dans cette publication

### INTRODUCTION

Il a été prévu, par la voie du Règlement n° 20/62/CEE du 4.4.1962 (Journal Officiel n° 30 du 20.4.1962), que l'Organisation commune des marchés serait, dans le secteur de la viande de porc, établie graduellement à partir du 30 juillet 1962 et que cette organisation de marché comporterait principalement un régime de prélèvements intracommunautaires et de prélèvements envers les pays tiers, calculés notamment sur la base des prix des céréales fourragères.

L'instauration, à partir du 1er juillet 1967, d'un régime de prix unique des céréales dans la Communauté a conduit à la réalisation à cette date d'un marché unique dans le secteur de la viande de porc. Il en est résulté la suppression des prélèvements intracommunautaires.

L'adhésion du Danemark, de l'Irlande, de Royaume-Uni est réglée par le traité relatif à l'adhésion de nouveaux Etats membres à la Communauté économique européenne et à la Communauté européenne de l'énergie atomique, signé le 22 janvier 1972 (J.O. du 27.3.1972 - 15e année n° L 73).

### I. REGIME DES PRIX

#### A. Prix fixés

Prix de base (Règlement n° 121/67/CEE et (CEE) n° 2759/75 - Art. 4)

Conformément à l'art. 4 du Règlement (CEE) n° 2759/75 du 29.10.1975 (Journal Officiel n° L282, 18ème année, du 1.11.1975) portant organisation commune des marchés dans le secteur de la viande de porc, le Conseil, statuant sur proposition de la Commission, fixe annuellement pour la Communauté avant le 1er août, un prix de base valable pour la campagne de commercialisation qui suit et qui dure du 1er novembre au 31 octobre. Ce prix de base est fixé pour les porcs abattus de la qualité type à un niveau tel qu'il contribue à assurer la stabilisation des cours sur les marchés tout en n'entraînant pas la formation d'excédents structurels dans la Communauté.

Prix d'écluse : (Règlement n° 121/67/CEE et (CEE) n° 2759/75 - Art. 12)

La Commission, après consultation du Comité de gestion, fixe pour la Communauté des prix d'écluse. Ces prix d'écluse sont fixés à l'avance pour chaque trimestre et sont valables à partir du 1er novembre, du 1er février, du 1er mai et du 1er août. Lors de leur fixation, il est tenu compte de la valeur de la quantité d'aliments nécessaires à la production d'un kg de viande de porc, c'est-à-dire de la valeur, sur le marché mondial, des céréales fourragères et de la valeur des autres aliments. Il est également tenu compte des frais généraux de production et de commercialisation.

Mesures d'intervention (Règlement n° 121/67/CEE et (CEE) n° 2759/75 - Art. 4, par. 2 et Art. 5, par. 1)

Dans le cas où des mesures d'intervention sont décidées, un prix d'achat à l'intervention est fixé, qui, pour le porc abattu de la qualité type, ne peut être supérieur à 92 % ni inférieur à 85 % du prix de base.

#### B. Qualité (type) (Règlement n° 192/67/CEE et (CEE) n° 2761/75 - Art. 2)

Le prix de base et le prix d'intervention s'appliquent à des porcs abattus d'une qualité moyenne (qualité type), représentative de l'offre et caractérisée par des prix sensiblement rapprochés. A la qualité type répondent les carcasses de porcs de la classe II de la grille communautaire de classement des carcasses de porcs déterminée par le règlement (CEE) n° 2760/75, à l'exclusion de celles d'un poids inférieur à 70 kilogrammes et de celles d'un poids égal ou supérieur à 160 kilogrammes.

### II. REGIME DES CHANGES AVEC LES PAYS TIERS

Prélèvements à l'importation : (Règlement n° 121/67/CEE et (CEE) n° 2759/75 - Art. 8)

Ils sont fixés à l'avance pour chaque trimestre et sont applicables aux produits visés à l'art. 1er du Règl. (CEE) n° 2759/75. En ce qui concerne le calcul des divers prélèvements à l'importation, il faut se référer aux art. 9 et 10 du Règlement (CEE) n° 2759/75.

Restitutions à l'exportation (Règlement n° 121/67/CEE et (CEE) n° 2759/75 - Art. 15)

Pour permettre l'exportation des produits dans le secteur de la viande porcine, sur la base des cours ou des prix de ces produits sur le marché mondial, la différence entre ces cours ou prix et les prix dans la Communauté peut être couverte par une restitution à l'exportation. Cette restitution est la même pour toute la Communauté et peut être différenciée selon les destinations.

III. PRIX SUR LE MARCHÉ INTERIEUR

Pour l'établissement des prix des porcs abattus, il a été arrêté la liste suivante des marchés représentatifs :  
(Règlement no 213/67/CEE - 2112/69 - 2090/70 - 224/72 - 2708/72 - 2762/75)

<u>Belgique</u>	L'ensemble des marchés suivants :	Genk, Lokeren, Charleroi, Herve et Anderlecht
<u>Danemark</u>	Le centre de cotation suivant :	Copenhague
<u>R.F. d'Allemagne</u>	L'ensemble des centres de cotations suivants	: Bremen, Düsseldorf, Frankfurt/Main, Hannover, Hamburg Kiel, Mainz, München, Münster, Nürnberg, Oldenburg, Stuttgart
<u>France</u>	L'ensemble des centres de cotations suivants	: Rennes, Angers, Caen, Lille, Paris, Lyon, Metz, Toulouse
<u>Irlande</u>	L'ensemble des marchés suivants	: Cavan, Rooskey, Limerick, Roscrea, Cork
<u>Italie</u>	L'ensemble des marchés suivants	: Milano, Cremona, Mantova, Modena, Parma, Reggio Emilia Macerata/Perugia
<u>Luxembourg</u>	L'ensemble des marchés suivants	: Luxembourg, Esch
<u>Pays-Bas</u>	L'ensemble des centres de cotations suivants	: Arnhem, Boxtel, Oss, Cuyck a/d Maas
<u>Royaume Uni</u>	Le centre de cotation de Bletchley pour l'ensemble des régions suivantes	: Scotland, Northern Ireland, Wales and Western England, Northern England, Eastern England.